

SKLEPI

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2023/1633

z dne 10. avgusta 2023

o zavrnitvi zahtevka za zaščito geografske označbe v skladu s členom 52(1) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta

(„Лідскае пива / Lidskoe pivo / Лідскае пива / Lidskae piva“ (ZGO))

(notificirano pod dokumentarno številko C(2023) 5372)

(Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil⁽¹⁾ ter zlasti člena 52(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je v skladu s členom 50 Uredbe (EU) št. 1151/2012 pregledala zahtevek za registracijo imen „Лідскае пива / Lidskoe pivo / Лідскае пива / Lidskae piva“ kot zaščitene geografske označbe (ZGO). Zahtevek se nanaša na pivo, proizvedeno v mestu Lida v Belorusiji, in ga je 21. julija 2021 vložila delniška družba „Lidskoe Pivo“ iz Belorusije (PGI-BY-02789).
- (2) Komisija je po izvedbi pregleda poslala dopis, v katerem je zahtevala pojasnila o nekaterih vidikih zadeve. Zlasti glede na to, da mora voda za proizvodnjo proizvoda „Лідскае пива / Lidskoe pivo / Лідскае пива / Lidskae piva“ izvirati iz določenih izvirov, ki se nahajajo na zemljišču v lasti vložnika zahtevka, proizvodnja proizvoda pa se izvaja v skladu z „ločenim edinstvenim tehnološkim navodilom“ (kot je navedeno v prvotni specifikaciji proizvoda), katerega lastnik in edini uporabnik je vložnik zahtevka, je bil vložnik zahtevka pozvan, naj pojasni, ali je sodelovanje drugih proizvajalcev mogoče v skladu z načeli sheme geografskih označb v EU.
- (3) Poleg tega je Komisija pojasnila, da se lahko ena sama fizična ali pravna oseba ob vložitvi zahtevka obravnava kot skupina, če se izkaže, da sta izpolnjena oba pogoja iz člena 49(1), drugi pododstavek, Uredbe (EU) št. 1151/2012: (a) zadevna oseba je edini proizvajalec, ki je pripravljen vložiti zahtevek; (b) v zvezi z zaščitnimi geografskimi označbami ima opredeljeno geografsko območje značilnosti, ki se znatno razlikujejo od značilnosti sosednjih območij, ali pa so značilnosti proizvoda drugačne od značilnosti proizvoda, proizvedenega v sosednjih območjih. Vložnik zahtevka je bil pozvan, naj predloži take utemeljitve.
- (4) Vložnik zahtevka je v odgovoru predložil posodobljen enotni dokument in specifikacijo proizvoda, v skladu s katerima je delniška družba „Lidskoe Pivo“ edini lastnik in upravljavec zajetij, ki jih je treba uporabljati za proizvodnjo proizvoda „Лідскае пива / Lidskoe pivo / Лідскае пива / Lidskae piva“, in da celoten proizvodni proces na ozemlju mesta Lida izvaja vložnik zahtevka v skladu z „ločenim edinstvenim tehnološkim navodilom“, katerega lastnik in edini uporabnik je vložnik zahtevka.

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

- (5) Komisija je na podlagi predloženih informacij sklenila, da zahtev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (EU) št. 1151/2012, in v dopisu o zavrnitvi obvestila, da namerava začeti postopek za sprejetje uradnega sklepa Komisije o zavrnitvi zahtevka v skladu s členom 52(1) Uredbe (EU) št. 1151/2012, če v dveh mesecih od prejema dopisa ne bo pripomb.
- (6) Komisija je upoštevala, da je bil sistem geografskih označb razvit in oblikovan tako, da se proizvajalcem določenega območja, katerih proizvod se razlikuje od katerega koli drugega proizvoda na trgu zaradi naravnega/socialnega okolja, v katerem je bil proizveden, omogoči zaščita njihovih proizvodov.
- (7) Komisija je menila, da sodelovanje drugih proizvajalcev v primeru proizvoda „Лидское пиво / Lidskoe pivo / Лідське пиво / Lidskae piva“, pri katerem je vložnik zahtevka edini lastnik in upravljavec zajetij, ki jih je treba uporabiti za proizvodnjo zadevnega proizvoda, očitno ni mogoče.
- (8) Poleg tega je Komisija upoštevala, da je lastnik in edini uporabnik „ločenega edinstvenega tehnološkega navodila“, v skladu s katerim se izdelek proizvaja, vložnik zahtevka. Zato značilnosti proizvoda ni mogoče pripisati njegovemu geografskemu poreklu, kot se to zahteva v členu 5(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012, temveč „posebni metodi proizvodnje“, ki je v izključni lasti vložnika zahtevka.
- (9) Poleg tega člen 49(1) Uredbe (EU) št. 1151/2012 določa, da zahtevke za zaščito geografskih označb praviloma vložijo skupina proizvajalcev. Za tako zaščito lahko en sam proizvajalec zaprosi samo v primeru izpolnjenih dodatnih pogojev iz člena 49(1), drugi pododstavek. Komisija je ugotovila, da vložnik zahtevka s tem v zvezi ni predložil nobene utemeljitve.
- (10) Vložnik zahtevka je na dopis o zavrnitvi, ki ga je poslala Komisija, odgovoril, da zajetja sama ne določajo posebne sestave vode, ampak da je voda edinstvena zaradi naravnih podzemnih vodnih virov v mestu Lida. Po mnenju vložnika zahtevka ni ovir za nobenega drugega proizvajalca za upravljanje nove vrtine ali pridobitev pravic do katere koli obstoječe vrtine.
- (11) Vložnik zahtevka je pojasnil, da so povezave med proizvodom in geografskim območjem prikazane v predloženi dokumentaciji in da uporaba posebne proizvodne tehnologije ni v nasprotju z zahtevami.
- (12) Sporočil je, da se zdi, da je delniška družba „Lidskoe Pivo“ edini proizvajalec, ki je pripravljen vložiti zahtevek, in da ima voda iz naravnih virov v mestu Lida edinstvene značilnosti, ki v veliki meri prispevajo k pristnosti proizvoda.
- (13) Pripomb glede „ločenega edinstvenega tehnološkega navodila“ ni predložil, ampak je izjavo nadomestil s sklicevanjem na „čiščenje vode“.
- (14) Komisija je upoštevala pojasnila vložnika in sklenila, da zadevni zahtevek ne omogoča sodelovanja drugih morebitnih proizvajalcev.
- (15) V posodobljenem enotnem dokumentu je navedeno, da je vložnik lastnik in upravljavec dveh vrtin, ki črpata iz podzemnega vodonosnika v mestu Lida, ter da voda, namenjena za proizvodnjo „Лидское пиво / Lidskoe pivo / Лідське пиво / Lidskae piva“, izvira izključno iz tega vira. Zato bi se gospodarski subjekti, ki bi želeli spoštovati pravila proizvodnje zadevnega piva, srečali z ovirami, ki niso objektivno utemeljene, saj so vrtine v lasti vložnika zahtevka in se nahajajo na zemljišču, ki je njegova last.
- (16) Poleg tega je v posodobljeni specifikaciji proizvoda navedeno, da „pakiranje in proizvodnjo proizvoda Лидское пиво / Lidskoe pivo / Лідське пиво / Lidskae piva“ izvaja sama delniška družba „Lidskoe Pivo“, kar potrjuje, da v nasprotju z načeli sheme geografskih označb v EU sodelovanje drugih proizvajalcev ni mogoče.
- (17) Nadalje so proizvodne tehnike opisane na splošno brez kakršnih koli podrobnosti, ki bi omogočale sodelovanje drugih potencialnih proizvajalcev.

- (18) Zaščitene geografske označbe v nasprotju s posameznimi blagovnimi znamkami podeljujejo kolektivne pravice in v nasprotju z blagovnimi znamkami, ki so v lasti jasno prepoznavnih imetnikov, za geografske označbe velja, da so v lasti kolektivne abstraktne skupnosti, ki jo sestavljajo sedanji ali potencialni proizvajalci, ki spoštujejo zadevno specifikacijo. To pomeni, da lahko vsak proizvajalec, ki spoštuje zahteve specifikacije proizvoda, uporablja zaščiteno označbo.
- (19) Glede na zgoraj navedeno Komisija meni, da zahtevek za registracijo proizvoda „Лидское пиво / Lidskoe pivo / Лідське пиво / Lidskae piva“ kot ZGO ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (EU) št. 1151/2012, in sicer člena 5(2) in člena 49(1) navedene uredbe.
- (20) Zato bi bilo treba zahtevek za zaščito imen „Лидское пиво / Lidskoe pivo / Лідське пиво / Lidskae piva“ zavrniti.
- (21) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Odbora za politiko kakovosti kmetijskih proizvodov –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Zahtevek za registracijo imen „Лидское пиво / Lidskoe pivo / Лідське пиво / Lidskae piva“ se zavrne.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na pravnega zastopnika vložnika zahtevka:

EUROMARKPAT GERMANY
v.Füner Ebbinghaus Finck Hano
European Patent, Trademark and Design Attorneys
Mariahilfplatz 3
81541 München
Nemčija

V Bruslju, 10. avgusta 2023

Za Komisijo
Janusz WOJCIECHOWSKI
član Komisije
